



## Canadian Resident Questionnaire for Same Day Automobile Travel Between the U.S. and Canada

Welcome!

In a given year, more than 50 million international automobile trips of less than 24 hours are taken by both U.S. and Canadian residents. This voluntary sample survey measures the level of same day international travel – an economic and cultural activity that is beneficial to hundreds of communities on both sides of the border.

Please take the time to tell us about this same day trip. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c S19) and your answers will be kept confidential. Your cooperation is essential and appreciated. Please print.

## Questionnaire destiné aux résidents canadiens revenant d'un voyage effectué aux États-Unis en automobile le même jour

Bienvenue!

Au cours d'une année, il y a plus de 50 millions de voyages internationaux par automobile de moins de vingt-quatre heures effectués par des résidents américains et canadiens. Cette enquête volontaire par échantillonnage vise à déterminer les caractéristiques des voyages internationaux du même jour – une activité culturelle et économique bénéfique pour des centaines de localités des deux côtés de la frontière.

Veuillez prendre le temps de nous renseigner sur ce voyage d'un même jour. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985 ch. S19) et vos réponses seront tenues confidentielles. Votre collaboration est essentielle et appréciée. Écrire en lettres moulées s.v.p.

1. Where do you live? Country: 1 ☐ Canada 2 ☐ United States 3 ☐ Other  
Où habitez-vous? Pays: ☐ Canada ☐ États-Unis ☐ Autres
- Province: \_\_\_\_\_  
City/Town: \_\_\_\_\_  
Cité/Ville: \_\_\_\_\_  
Postal Code: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_
2. On this trip, where and when did you enter Canada?  
Lors de ce voyage, où et quand êtes-vous entré(e) au Canada?
- \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ M D / J Y / A  
Canadian border crossing – Endroit (Poste-frontière)
- Definition of TRAVELLING PARTY . . . La définition D'UN GROUPE DE VOYAGE ...  
Includes yourself and only those for whom Nous vous demandons d'inclure vous-même et  
you feel comfortable reporting spending. seulement les personnes pour qui vous êtes en  
mesure de rapporter les dépenses.
3. How many people, including yourself, were in the travelling party?  
Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre  
groupe de voyage?
4. What was the main destination on this trip?  
Quelle était votre destination principale lors de ce voyage?
- State: \_\_\_\_\_  
État: \_\_\_\_\_  
City/Town: \_\_\_\_\_  
Cité/Ville: \_\_\_\_\_
5. What was the TOTAL SPENDING (including cash and credit transactions) on this trip for all persons reported in Question 3?  
Estimates are appreciated or if no spending occurred, please check the appropriate box.
- Quelles étaient LES DÉPENSES TOTALES (incluant les transactions au comptant et à crédit) au cours de ce voyage pour toutes les personnes déclarées à la question 3? Des estimations seraient appréciées ou s'il n'y a pas eu de dépenses, veuillez cocher la case appropriée.
- 6 ☐ Spending Dépenses \$ \_\_\_\_\_ .00 Currency 8 ☐ \$ Canadian 9 ☐ \$ U.S.  
or / ou Devise Canadien U.S.
- 7 ☐ No Spending Aucune dépense
6. What was the MAIN reason for this trip? / Quelle était la raison PRINCIPALE de ce voyage?
- 1 ☐ Commuting to work Navette travail/domicile 2 ☐ Business Affaires 3 ☐ Pleasure (including shopping or entertainment) Agrément (y compris magasinage ou divertissements)
- 4 ☐ Visit friends or relatives Visite à des amis ou des parents 5 ☐ Other (specify) Autre (précisez) \_\_\_\_\_

Confidential when completed  
THANK YOU. Please drop this card in  
any mail box in Canada.



Confidentiel une fois rempli  
MERCI. Veuillez déposer cette carte dans  
n'importe quelle boîte postale au Canada.

8-2200-338: 2002-06-14

STC/ECT-250-02797

SQG/ECT-250-02797



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada